



辞职当起社区“好翻译” 藏族小伙加入防疫一线志愿队

“昂旺快来，这儿有居民听不懂，来翻译一下……”11月12日上午，成都武侯祠横街12号院门岗处，正在值守的藏族志愿者昂旺次称接到同伴的通知，立即赶往旁边一个小区。在社区当翻译，他可是相当有经验。

辞职当起志愿者 社区来了个好翻译

位于成都武侯区浆洗街街道的蜀汉街社区，居住着众多少数民族同胞。在疫情防控中，社区需要与汉语水平不高的少数民族居民交流，这下可难坏了工作人员。一周前，藏族志愿者昂旺次称辞去了工作，加入到防疫志愿者队伍中，为蜀汉街社区的防疫工作帮了不少忙。

昂旺次称来自四川省甘孜州理塘县。疫情发生前，他在一家物业公司做保安经理。11月初，成都疫情形势紧张，他想到自己居住的社区附近有不少同胞对汉语不熟练，而现在到处需要测温、扫码，如果交流困难会极不



昂旺次称(左)为居民测量体温。

方便。于是，他辞掉工作到蜀汉街社区当起了一名志愿者。

从11月4日开始，昂旺次称被安排到武侯祠横街12号院门岗处值守。这里临近售卖藏族饰品的蜀汉街，院子里住着很多藏族居民。社区如果需要与不懂汉语的这些居民进行交流时，他能很快赶到现场。

8日，隔壁院子门岗在测温时发现一个体温异常的藏族妇女。门

卫告知她，最好先去做核酸检测，但藏族小姐姐完全不会汉语，两人连比带划，怎么说都不明白。昂旺次称接到通知后，立即赶过去，用藏语把门卫的话翻译了一遍，又把防疫的要求和政策给对方宣传了一番。最终，问题妥善解决。“还好有翻译，汗都给我急出来了。遇到说不清楚的时候，有昂旺在，好多事就好解决。”门卫张大爷说道。

藏族兄弟轮流值守 24小时都在线

蜀汉街社区还有一对藏族兄弟，他们轮流值守，24小时在线为居民们服务。在疫情防控中，小区门岗是个重要环节。多吉是蜀汉街新8号院的一名门卫。前不久，多吉的脚被压伤肿了起来，他不能穿鞋袜，大冷的天就穿着凉鞋上班。防疫期间门卫责任重大，每位进入者都需要测温、亮码，他的岗位没有人替换。于是，他把自家堂弟叫来当了一名志愿者。

从11月4日开始，两位藏族兄弟全天候在线为居民提供志愿服务。为了让藏族同胞们更加了解防疫知识，多吉与堂弟扎西一起思考，将小喇叭里的汉语防疫宣传口播，翻译成藏语。两人你一句、我一句地斟酌，并自己录制了一段藏语防疫口号在小喇叭里播出。新8号院的门岗处，传出了汉藏双语防疫宣传广播。

“小区里的少数民族同胞很质朴，也很给力。他们不计报酬，全力支持社区防疫工作。有他们的协助，防疫工作的开展便利不少。”蜀汉街社区书记邱春说。

华西社区传媒记者 沈悦 摄影报道

宅家无聊怎么办？数场直播等你嗨

华西社区报讯(记者 吴小红)11月13日、14日，“益”起环游世界线上直播活动正式开启！这也是成都高新区石羊街道为了丰富居民精神文化生活，做优生活服务保障的又一次创新尝试，以轻松互动、乐趣科普的线上直播形式，疏导居民情绪，丰富隔离生活，形成“五社联动”参与联防联控的防控格局。

在13日的直播互动中，来自教育机构的老师Brosnan和红豆Debby连线保利百合小区的小朋友，讲解天体知识，认识颜色，进行互动，开展了“益”起环游世界首场线上直播活动，整场直播吸引1700余名观众在线观看，获得观众的点赞。

“你去过南非吗？这颗镶嵌在非



直播中。(街道供图)

洲大陆最南端的一颗闪闪发光的明珠……”在14日晚7:30的直播活动中，盛华社区国际志愿者Lizelle和南加州大学教育博士Debby带领着线上1500余位小朋友及其家庭在各种妙趣横生的游戏中一起畅游彩虹之国——南非。大家一同感受黑色、白色、黄色、棕色皮肤的

人民在非洲大陆上的和谐共融。“我家小朋友还没出过国门，通过直播内容也能领略南非风情，很有意思，社区用心了。”“好玩又有趣，我家小朋友已经连着两天看这个直播了！”参与直播的居民们纷纷留言表达自己的感受。

据了解，本次直播活动是近期石羊街道联合府城社区、盛兴社区、社会组织多渠道，发动社会工作者、社区志愿者，链接社会慈善企业，组织开展的“五社联动”系列线上直播——“益”起环游世界。直播活动将持续一周，内容涵盖国际文化展示、生活收纳技巧、趣味科普知识教学等活动。

线上趣味直播不停，线下知识

传递不止。这几天，石羊街道封控小区居民们不仅有丰富的直播互动活动，前几天刚搬“新家”的二十多位装修师傅也有了新的休闲方式，工作人员为他们送去了《人民日报》《人文历史》《在一起，我们的十四天防疫纪实》《中国历史》等报刊书籍，接踵而来的“花式学习”让程师傅和他的工友们再一次露出了笑容，“每天看手机也是无聊，工作人员给我们送来了书本和牛奶，不仅非常照顾我们的生活，还很关心我们的精神，我也可以趁着这几天休息多多学习一下。”工友彭师傅说道，“通过《在一起，我们的十四天防疫纪实》这本书，我们看到了一线工作人员们的辛苦，感谢他们。”

社区收到报喜：居家隔离孕妇生了

华西社区报讯(记者 高昊焜)“付姐姐、付姐姐，我生了，生了个儿子，七斤呢！谢谢你最近的关心和帮助！”近日，成都锦江区成龙路街道水杉社区党委书记付成蓉的手机收到了一条好消息。原来，这是住在封控小区首创·娇子一号的“甜妹妹”(化名)在孩子出生后，第一时间把这个好消息告诉了她。“恭喜恭喜，母子平安！太好了！”收到消息后，付成蓉开心地表达了祝福。

据了解，自11月2日娇子一号小区封控后，“甜妹妹”与家人被隔离在

小区的家中。当天通过入户排查时，负责某单元楼栋的付成蓉了解到“甜妹妹”预产期临近这一特殊情况后，便主动向上级请缨负责与“甜妹妹”一对一进行联系。“甜妹妹，有我在，请你放心，有需要随时联系我。”期间，付成蓉每天定时询问了解“甜妹妹”的情况，尽全力帮助她解决生活、医疗上的难题，渐渐成为受到信任的“付姐姐”。

“当我收到‘甜妹妹’顺利生产的消息时，真的替她非常开心，照护期

间一切的辛苦也是值得的。”付成蓉告诉记者，11月6日晚10点，她正在小区为居民分发生活物资，“甜妹妹”打来电话向我求助，希望社区帮忙借一台胎心检测仪。为此，付成蓉立即安排社区工作人员借胎心检测仪，并将这一情况汇报给成龙路街道社区防控办公室提前做好相应准备。

没过一会儿，“甜妹妹”又打来电话，这次比上次更加急切了，“付姐姐，我可能要生了，我不借胎心检测仪了，我要去医院！”随后，在社区

工作人员和医护人员的帮助下，待产孕妇“甜妹妹”被及时转移到了相应医院待产。

“当晚，看到搭载‘甜妹妹’的救护车在夜色中飞驰而去，我和同事们悬着的心才稍稍放下。所以，今天看到‘甜妹妹’发来的感谢，不仅让我深深感动，也更加深刻认识到自己所做工作的责任与意义。”付成蓉表示，在没有硝烟的战场上，她为自己能成为一名疫情防控的“逆行”战士而感到无比自豪。